

نویسنده: میلین گودمن «Melvin Goodman».
منبع و تاریخ نشر: کونترپانچ «2025-04-11».
برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» و

وقاحت و بیهودگی نیروی هوایی آمریکا و اسرائیل

The Obscenity and Futility of US and Israeli Air Power



Photograph Source: Deror Avi – [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

در 80 سال گذشته، ایالات متحده و نیروی هوایی اسرائیل به ترتیب مالک آسمان جهانی و خاورمیانه بوده‌اند، اما جنگ‌ها معمولاً بانیروی زمینی پیروز می‌شوند، نه نیروی هوایی. جنگ جهانی دوم با قدرت زمینی، به ویژه نیروی زمینی شوروی، در برابر آلمان پیروز شد و از آن زمان به‌جز جنگ با عراق در سال 1991 (طوفان صحرا) ایالات متحده در یک طرف برنده نبوده است. سایر جنگ‌های ایالات متحده به بن‌بست رسیده است (کره 1950-1953) یا به چیزی کمتر از پیروزی در طول دهه‌ها جنگ در ویتنام، افغانستان و عراق.

اسرائیل در طول سال‌ها با همسایگان عرب خود درگیر جنگ‌های متعددی شده است، اما در حال حاضر خود را در محاصره دولت‌ها و مرزهای متخاصم می‌بیند، جایی که از

استقرار نیروهای زمینی که منجر به خسارات غیرقابل قبولی می‌شود، بیم دارد. امنیت ملی ایالات متحده در سال های اخیر علیرغم تسلط ایالات متحده در نیروی هوایی کاهش یافته است و همین امر را می‌توان در مورد امنیت ملی اسرائیل با توجه به دشمنی با فلسطینی ها، لبنانی ها، سوری ها و یمنی ها گفت.

با این وجود، ایالات متحده و اسرائیل همچنان روی نیروی هوایی حساب می‌کنند تا میزان ایمنی را با وجود عدم وجود دشمنان مهیب در هوا فراهم کنند. مشکل این است که اتکای شدید به نیروی هوایی منجر به تلفات غیرنظامی غیرنظامی می‌شود که به طور ساده به عنوان خسارت جانبی از آن یاد می‌شود.

اسرائیل و ایالات متحده به فریبکاری ادعا می‌کنند که نیروی هوایی نیاز به نیروی زمینی را کاهش می‌دهد، اما هیچ نشانه‌ای وجود ندارد که نیروی هوایی اسرائیل و ایالات متحده منجر به نیروهای زمینی کوچکتر و مرگبارتر شود. اتکای اسرائیل به سلاح‌های هدایت‌شونده دقیق ارائه‌شده توسط ایالات متحده تنها منجر به تلفات غیرنظامی عظیم و مجموعه‌ای از جنایات جنگی شده است. استفاده از بمب های 2000 پوندی در مناطق شلوغ شهری در غزه بسیار ناپسند بود. نیروی هوایی اسرائیل مسئول تعداد فزاینده ای از جنایات جنگی و همچنین اتهامات نسل‌کشی به دلیل بمباران شدید مناطق شهری، بیمارستان ها، مساجد، و موسسات آموزشی است، زیرا اسرائیلی ها (اغلب بدون مدرک) ادعا می‌کنند که از چنین امکاناتی برای آموزش عملیات های هوشمند، انجام برنامه ریزی نظامی و/یا خدمت به عنوان انبار سلاح استفاده می‌شود. شکی نیست که اسرائیلی ها در حال انجام یک جنگ مجازات دسته جمعی - جنایت جنگی - بدون مخالفت در میان جمعیت اسرائیل هستند. ایالات متحده و اسرائیل در ماه های اول نبرد پیروز شده اند، اما به رویارویی ها با تکیه بر نیروی هوایی ادامه می‌دهند. به عنوان مثال، اسرائیل در چند ماه اول حماس را برای تمام اهداف عملی شکست داد، اما این کارزار سنگین را تا امروز ادامه داد. جنگ اسرائیل علیه غزه یک جنگ عادلانه نیست. همین را می‌توان در مورد کمپین ایالات متحده علیه افغانستان گفت که در چند ماه اول به پیروزی رسید، اما استفاده از نیروی هوایی نزدیک به دو دهه ادامه یافت.

اتفاق گفتگوی اخیر ایالات متحده در مورد طرح نظامی برای یمن اطلاعات بسیار حساسی را در مورد قدرت هوایی ایالات متحده در برابر دشمنانی مانند حوثی ها که فاقد نیروی هوایی و حتی دفاع هوایی هستند، نشان داد. به احتمال زیاد نیروی هوایی ایالات متحده در درجه اول برای ارسال پیام به ایران و در درجه دوم برای حوثی ها طراحی شده است. ایالات متحده در حال حاضر بمب افکن های رادارگریز B-2 را به دیگو گارسیا، پایگاه جزیره ای نیروی دریایی در اقیانوس هند و کشتی های جنگی به منطقه می‌فرستد. B-2 می‌تواند بزرگ ترین مهمات پنتاگون را در خود جای دهد که می‌تواند به تاسیسات هسته ای زیرزمینی ایران نفوذ کند.

دونالد ترامپ تهدید کرده است که اگر ایران برنامه هسته‌ای خود را نابود نکند، ایران با بمباران‌هایی روبه‌رو خواهد شد که مانند آن را قبلاً ندیده‌اند. با توجه به غیرقابل پیش بینی بودن و دمدمی مزاج بودن ترامپ و همچنین نیاز او به پیروزی نظامی، این تهدید ممکن است غوغایی صرف نباشد.

مثال کمپین «شوک و هیبت» آمریکا علیه عراق در سال 2003 می‌تواند نمونه‌ای از نوع اقداماتی باشد که ایالات متحده علیه ایران انجام خواهد داد. به گفته دیک چنی، وزیر دفاع سابق، عملیات نظامی 43 روزه آمریکا برای بیرون راندن عراق از کویت، عملیات طوفان صحرا، توسط «موفق‌ترین کمپین هوایی در تاریخ جهان» رهبری شد. این ادعا از برخی جهات موجه به نظر می‌رسد. متفقین یک ناوگان هوایی غول‌پیکر را جمع‌آوری کردند که به سرعت و به راحتی برتری هوایی را بر نیروهای نظامی عراق ایجاد کرد. هواپیماهای متفقین هر جا و هر زمان که می‌خواستند بمباران می‌کردند.

با استفاده از بمباران، متفقین بر دشمن غلبه کردند تا جایی که - هنگامی که جنگ زمینی طولانی مدت آغاز شد - به سرعت به یک شکست تبدیل شد و نیروهای ائتلاف متحمل تلفات بسیار اندکی شدند. با این حال، ادعای چنی مبنی بر موفقیت بی‌نظیر از این هم فراتر رفت. پرزیدنت بوش و بسیاری از مقامات پنتاگون ادعا کردند که هرگز چنین مراقبتی برای جلوگیری از آسیب به جمعیت غیرنظامی مخالفان انجام نشده بود. علاوه بر این، سخنگویان ایالات متحده و سایر متحدان در هر مرحله ادعا کردند که تلاش برای به حداقل رساندن آسیب به غیرنظامیان موفق بوده است. بوش مدعی شد که طوفان صحرا یک «جنگ تقریباً کامل» است که تا حد امکان به زندگی و اموال غیرنظامیان آسیب کمتری وارد می‌کند. با این حال، تلفات غیرنظامیان عراقی بین (100000 تا 200000) بود. اسرائیلی‌ها در جنگ خود علیه حماس نیز ادعاهای نادرستی دارند و تعداد غیرنظامیان بین 50000 تا 60000 کشته شده‌اند.

اسرائیلی‌ها اساساً در کمتر از پنج ماه به اهداف سیاسی و نظامی خود علیه حماس دست یافتند، اما عملیات هوایی نسل‌کشی ادامه دارد. امروز هیچ هدف سیاسی یا نظامی برای اسرائیلی‌ها جز حفظ ائتلاف بنیامین نتانیاهو نخست‌وزیر و جایگاه او در راس دولت وجود ندارد. توضیح اهداف سیاسی و نظامی ایالات متحده علیه حوثی‌ها در یمن نیز به همین ترتیب دشوار است.

سطری چند درمورد نویسنده این مقاله :

ملوین آ. گودمن، عضو ارشد مرکز سیاست بین‌الملل و استاد دولت در دانشگاه جان هاپکینز است. گودمن، تحلیلگر سابق سیا، نویسنده کتاب شکست اطلاعات: زوال و سقوط سیا و ناامنی ملی: هزینه نظامی گری آمریکایی است. و یک افشاگر در سیا. جدیدترین کتاب‌های او «قتل عام آمریکایی: جنگ‌های دونالد ترامپ» (انتشارات اوپوس، 2019) و

«کنترل دولت امنیت ملی» (انتشارات اوپوس، 2021) هستند. گودمن ستون نویسن امنیت ملی counterpunch.org است .

----- با تقدیم احترامات «2025-04-11»